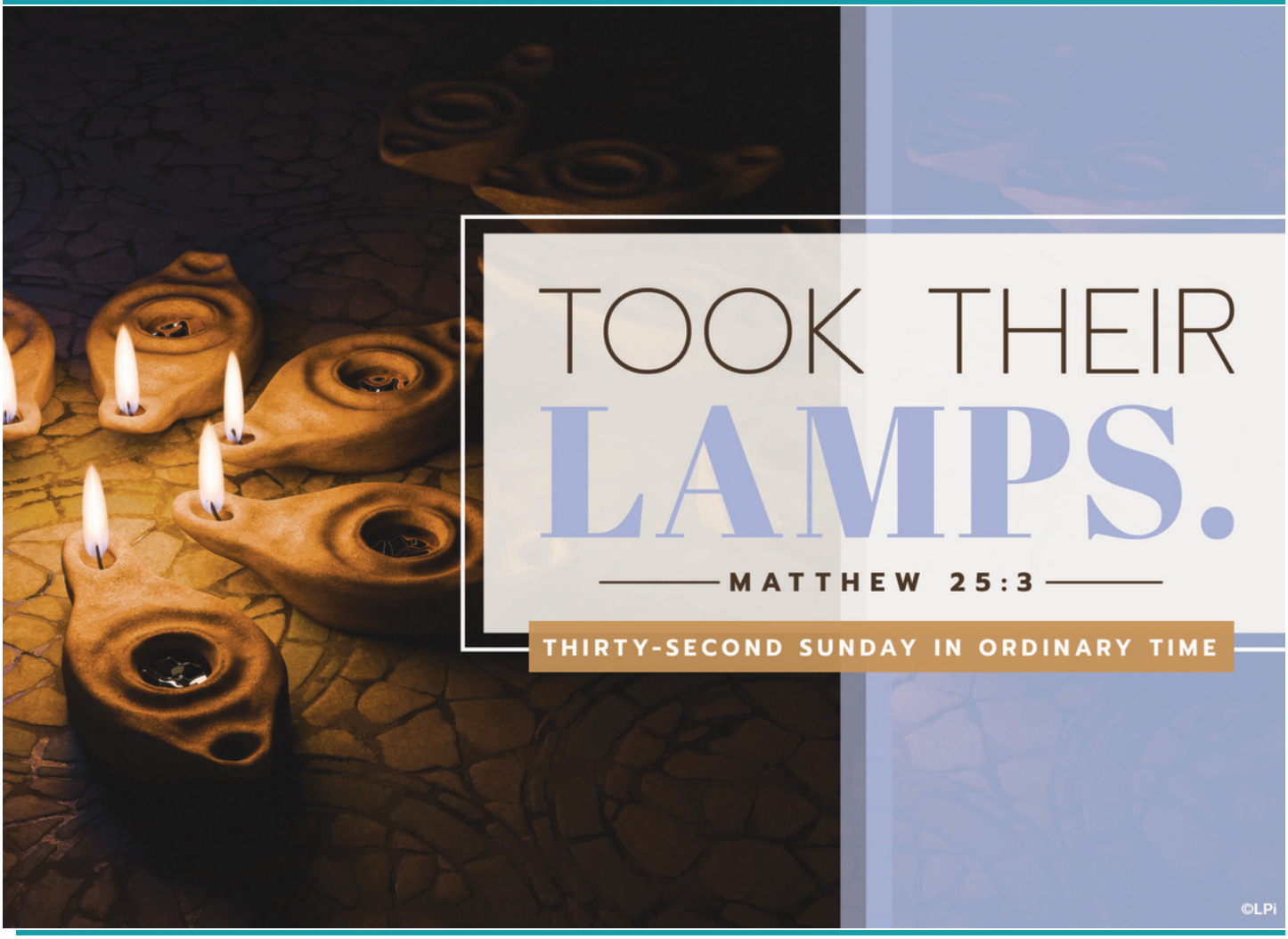
CHRIST CATHEDRAL

ROMAN CATHOLIC DIOCESE OF ORANGE

Year A | 32nd Sunday of Ordinary Time | November 8, 2026



SUNDAY MASS

6:30 a.m.	Tiếng Việt
8:00 a.m.	Español
10:00 a.m.	English ✳
10:30 a.m.	Chinese 聖Callistus教堂
12:00 p.m.	Español ✳
2:00 p.m.	Tiếng Việt ✳
4:00 p.m.	Tiếng Việt
5:45 p.m.	English
7:30 p.m.	Español

24/7 PERPETUAL ADORATION

Perpetual Adoration Chapel located
underneath Crean Tower
ChristCathedralCalifornia.org/perpetual-adoration

SATURDAY MASS

8:00 a.m.	English
9:00 a.m.	Tiếng Việt – Thứ Bảy Đầu Tháng ✳ Tại Nhà Arboretum
4:30 p.m.	English – **Vigil Mass**
6:30 p.m.	Tiếng Việt – **Vigil Mass**

WEEKDAY MASS

6:30 a.m.	English – St. Callistus Chapel ✳
8:00 a.m.	English – St. Callistus Chapel
8:15 a.m.	English – Fridays Only
5:30 p.m.	Tiếng Việt ✳
7:15 p.m.	Español – Thu & Fri Only

✳ Available in-person and livestreamed at
youtube.com/@DioceseOrange/streams

CONFESSIONS

Wed 7:05 a.m.	English, Español
Wed 6:15 p.m.	English, Việt
Fri 6:00 p.m.	English, Español, Việt
Sat 8:30 a.m.	English, Español, Việt

PARISH OFFICE

Tower of Hope
12141 South Lewis Street
Garden Grove, CA 92840
(714) 971-2141
parish@christcathedralparish.org
ChristCathedralCalifornia.org

Mon - Fri | 9:00 a.m. – 5:00 p.m.
Sat & Sun | 8:30 a.m. – 3:00 p.m.

CATHEDRAL INFORMATION

BISHOPS & CLERGY



Most Reverend Kevin Vann, D.D., J.C.D., D.Min.
Bishop of Orange

Most Reverend Timothy Freyer, D.D.
Auxiliary Bishop of Orange

Most Reverend Thanh Nguyen, D.D.
Auxiliary Bishop of Orange

Very Reverend David Moreno
Vice Chancellor, Priest Secretary to the Bishop of Orange, and Master of Ceremonies

Very Reverend Bao Thai – Rector
(714) 620-7872 • bthai@christcathedralparish.org

Reverend Ian Gaston – Parochial Vicar
(714) 620-7873 • igaston@christcathedralparish.org

Reverend Khoi Phan – Parochial Vicar
(714) 620-7858 • ktphan@christcathedralparish.org

Reverend Carlos Luy – Parochial Vicar
(714) 620-7874 • cluy@christcathedralparish.org

Deacon Modesto Cordero · Deacon Jim Hart
Deacon Manuel Espitia · Deacon Jose Estevez
Deacon Joseph Khiet Nguyen · Deacon Huy Nguyen
Deacon Louis Liu

Anointing of the Sick | Para Unción de los Enfermos | Xức Dầu Bệnh Nhân
(714) 532-9489
24 hours / 24 horas / 24 tiếng

WEEKLY COLLECTIONS

November 1, 2026

Sunday Offertory	$52,466.00
Food Service	$6,000.00

WAYS TO GIVE

1. Online Vanco Donation:
ChristCathedralCalifornia.org/give

2. Text Donation Amount to (844) 706-1072
3. Zelle: donate@christcathedralparish.org

UPCOMING SPECIAL LITURGIES

THURSDAY, NOVEMBER 26 | THANKSGIVING DAY

Multi-lingual: 9:00 am* (no 6:30 am, 8:00 am or 7:15 pm Masses)
Celebrated by Bishop Kevin Vann
Vietnamese: 5:30 pm*

* Livestreamed at youtube.com/@DioceseOrange/streams

View more upcoming liturgies at:
ChristCathedralCalifornia.org/mass-times

CHRIST CATHEDRAL NEW PARISHIONER REGISTRATION
Welcome! Visit our parish office or website to register:
christcathedralcalifornia.org/new-to-the-parish

HOURS & CONTACTS

Parish Office

Tower of Hope
12141 South Lewis Street
Garden Grove, CA 92840
(714) 971-2141
parish@christcathedralparish.org
ChristCathedralCalifornia.org

Mon – Fri | 9:00 a.m. – 5:00 p.m.
Sat & Sun | 8:30 a.m. – 3:00 p.m.

Cathedral

Mon–Fri 5:30 a.m. – 9:30 p.m.
Sat & Sun 5:30 a.m. – 9:00 p.m.
Campus: daily 5:30 a.m. – 9:30 p.m.

Perpetual Adoration Chapel

Located underneath the Crean Tower.
Overnight Adorers enter through Gate 4
Sign up: ChristCathedral.WeAdoreHim.com/en

Cathedral Tours

Tower of Hope Lobby
(714) 620-7916
tours@christcathedralparish.org
ChristCathedralCalifornia.org/tours

Mon – Thu 1:00 p.m. & 2:00 p.m.
Fri 10:00 a.m. & 1:00 p.m.

Diocese Pastoral Center

13280 Chapman Avenue
Garden Grove 92840
(714) 282-3000 · RCBO.org
Mon – Fri 8:00 a.m. – 5:00 p.m.

Christ Cathedral Academy

13280 Chapman Avenue
Garden Grove 92840
(714) 663-2330 · ChristCathedralAcademy.org

Cathedral Gift Shop

Richard H. Pickup Cultural Center – 1st Floor
(714) 282 – 6090 · ChristCathedralShop.com
Mon - Thu 10:00 a.m. – 5:00 p.m.
Fri 10:00 a.m. – 7:00 p.m.
Sat & Sun 9:00 a.m. – 7:00 p.m.

Catholic Charities of Orange County

Tower of Hope, 11th Floor
(714) 347-9602 · CCOC.org

Christ Cathedral Memorial Gardens

Mon – Fri 8:30 a.m. – 5:00 p.m.
Sat 8:30 a.m. – 4:30 p.m.
(714) 282-3052 · OCCEM.org

The Shroud of Turin: An Immersive Experience

Richard H. Pickup Cultural Center – 2nd Floor
Tue – Sun 10:00 a.m. – 5:00 p.m.
(714) 282-6098 · theshroudexperience.com

THIS WEEK

Mon 9 – Sat 14 | 7:30 A.M. – 5:30 P.M. | Arboretum
Pilgrim Mother – A Venerative Encounter with Holy Mary of Guadalupe

SUN 8
10:00 A.M. – 1:00 P.M. Cultural Center Lobby
Bethany Women's Brunch
(Guest Speaker: Jessica Escheverry)

MON 9
6:00 P.M. St. Callistus Chapel
Knights of Columbus Rosary
Prayer intention box inside Cathedral lobby

7:00 P.M. Academy Gym
Christ Cathedral Young Adults Gathering

TUE 10
7:00 P.M. – 9:00 P.M. Pastoral Center
Priestly & Religious Vocations Discernment Series

WED 11
VETERANS DAY
Regular Mass Schedule
Parish Office Closed

6:00 P.M. – 7:30 P.M. St. Callistus Chapel
Our Lady of Perpetual Help Rosary

7:30 P.M. – 9:30 P.M. Chapel in the Sky
Spanish Divine Mercy Ministry

THU 12
6:30 P.M. – 8:30 P.M. Pastoral Center
CoupleTalk

FRI 13
7:00 P.M. – 8:00 P.M. Tower of Hope
Holy Hour for Vocations

7:00 P.M. – 9:00 P.M.
Tolton: From Slave to Priest (Film Screening)

SAT 14
9:30 A.M. – 12:30 P.M. Cultural Center Lobby
OC Magnificat Breakfast
(Guest Speaker: Fr. Aristotle Quan)
$46 early registration. $49 at door.

View more events at:
ChristCathedralCalifornia.org/events

MASS INTENTIONS

*Living †Deceased

Nov 9	6:30 am	ALL SOULS NOVENA
	8:00 am	† Theresa Bae
Nov 10	6:30 am	ALL SOULS NOVENA
	8:00 am	† Benigno Morales
Nov 11	6:30 am	ALL SOULS NOVENA
	8:00 am	† Deceased Legion of Mary Members
Nov 12	6:30 am	ALL SOULS NOVENA
	8:00 am	* Francis & María Fernando
	7:15 pm	† Lucy Sánchez Rubio
Nov 13	6:30 am	ALL SOULS NOVENA
	8:15 am	* Field & Tan Family
	7:00 pm	† José Carranza Farias
Nov 14	8:00 am	† Holy Souls in Purgatory
	4:30 pm	† Rosendo Jr. & Nora Doria
Nov 15	8:00 am	* Adolfo G. Chávez Jr. & Adolfo V. Chávez Sr.
	10:00 am	† Martin Huizar
	12:00 pm	Deceased: † Judith Alejandra Camarena, Gregoria & Victoria Velasquez, María Félix Sotelo, David Aceves, María de Jesús Pérez, Nicolas Leal, Catalina Guillen, Leopoldo Galindo, Francisco Núñez, Juana Reyes, Cesareo Carranza, Lidia Ramírez, Rafael Carbajal, Dominga Hernández, Clara Luz Anavisca, Moises García Pulido, Familia García Pulido, María del Carmen Luis, Raquel González Alcaraz de López, Fernando Ortuño, por las Benditas Animas del Purgatorio
		Living: * Fr. Carlos Luy, Fr. Juan Navarro, Alberta & Adolfo Pintor
	5:45 pm	For the Parish
	7:30 pm	* Ernestina Flores

MARRIAGE

November 13	Joseph Salvatore and Jennifer Poitra
November 14	Clayton Beagley and Katherine Vu Christopher Perez and Katty Villa Perez
November 20	Brian Pacheco and Eliana Contreras Erick Bantigue and Kristen Phillips
November 27	Hernan Alvarado and Jassemine Franco
November 28	Gilbert Garcia and Lorena Sosa Ryan Giang Vu and Hoang Yen Pham

PRAY FOR OUR COMMUNITY

Helen Lopez
Victor Manuel and Family
Juan Jose Vazquez
Theresa Kintz
Cindy Ramos
Maria Martinez
Josefina Vargas Simental
Fabian Morales
Maggie Hurner
Marissa Rodriguez
Myrna Phelps
Dina Jahshan Hauser
Rosalinda Jojola
Israel Rodriguez
Mariza Rodriguez
Victor Castro Bedoy
Flavia Villegas Marquez
Camila Mancenido
Luis Rojas Saavedra
Carmencita Villanueva
Yanira Alvarado
Eric Barrera
Daisy Cervantes
Margarita Placencia
L.R. Collier
Fernando Saldivar
John Raymond R. Tan & Family
Maria Isabel C. Tan & Family
Steven Chica
Enrique Mas Tan
Jerome Ramon R. Tan
Fernando Saldivar
Luz Davila
Andrew Meza

A MESSAGE FROM OUR RECTOR



32nd Sunday in Ordinary Time– Year A – November 8, 2026

WELCOME TO CHRIST CATHEDRAL On behalf of Bishop Vann, Shepherd of our Diocese and Pastor of Christ Cathedral, and in the company of Fr. Ian, Fr. Khoi, Fr. Carlos, our Deacons, Religious, and the staff and faculty of our Parish and Academy, it is our joy to welcome each and every one of you today. Whether you are a familiar face in our community or joining us for the first time, we are blessed to have you with us. May our gathering around the altar deepen our unity, strengthen our faith, and remind us that in Christ, we truly belong to one family.

Dear Brothers and Sisters in Christ,

A man once asked his friend, "Can you wake me up tomorrow morning?" His friend replied, "Of course! I can wake you up; But I cannot get out of bed for you!" We may laugh, but there is a practical message here. Other people can help us, encourage us, and guide us, but they cannot take responsibility for our lives. We should make our own decisions and take our own actions. Our actions should be guided by God's love and mercy.

No one can live our lives for us. Every adult can take responsibility for his or her own life, with freedom and accountability. This is especially true in our life of faith. In today's Gospel, the five wise virgins brought extra oil, while the foolish ones did not. They could not borrow someone else's preparation. Our hearts should always be filled with the oil of love and the Holy Spirit, so that our lamps continue to shine as the light of the world and we remain ready to meet the Lord.

Today, as we enter the sacred moment of Holy Communion, let us ask ourselves: What good deed or spiritual practice will I personally commit to today, knowing that I am responsible for my life before God? May I suggest three practical applications:

1. Take responsibility for your faith and your relationship with God. Others can guide us, encourage us, and pray for us, but no one can live our faith for us. **2.** Keep your lamp burning. Every day, spend time in prayer, read the Word of God, attend Mass, practice charity, and forgive someone who has hurt you. These are ways of keeping your spiritual oil replenished. **3.** Do one good thing voluntarily every day. Do not wait for someone to remind you or ask you. Take the initiative to do something good out of love for God and your neighbor.

JESUS AND I Our profession of faith is one, but each of us must personally say, 'I believe,' in our own voice.

A HEARTFELT THANK YOU AND BLESSINGS On behalf of Bishop Vann and our clergy, we extend our heartfelt gratitude to each and every one of you for your prayers, generosity, faithful service, and continued love for Christ Cathedral Parish.

Because of you, our parish and campus continue to be places where faith grows, friendships flourish, and everyone can find a sense of belonging, peace, and hope. Your kindness and dedication are truly precious blessings to our parish community.

May God reward your kindness and abundantly bless you and your families throughout the coming week. Have a blessed and joy-filled week! Remember, God loves you, and you are deeply loved by your Christ Cathedral family.

With Gratitude in the Transfigured Christ,
Very Reverend Bao Thai
Rector

WE ARE IMPROVING OUR SERVICE TO YOU We are pleased to introduce a revised layout for our weekly bulletin, making it easier for you to find and enjoy the information you need.

Pages 1–5: English
Pages 6–7: Spanish
Pages 8–9: Vietnamese
Pages 10–11: Our valued advertisers
Page 12: Flyers featuring upcoming special events and activities

Thanks to the generous partnership of our advertisers, we are able to provide **2,000 free copies** of the bulletin every weekend. Please support these businesses whenever possible as a way of showing our appreciation for their generosity.

Thank you for reading our weekly bulletin and for supporting our parish community!

YEAR-END GIVING: A GIFT OF FAITH AND LOVE As we approach the end of the year and reflect with gratitude on God's many blessings, I warmly invite you to consider making a special Year-End Giving Gift to Christ Cathedral Parish. Your generosity is more than a financial contribution; it is an expression of your faith, love, and commitment to our parish family.

Every gift, regardless of its size, helps strengthen our community and enables us to continue creating a beautiful and welcoming place of worship for generations to come. This year, we hope to accomplish two meaningful projects: providing a new set of chasubles for our clergy and installing additional speakers throughout our Cathedral to enhance the worship experience for all who gather here. Together, through your prayers and generosity, we can turn these hopes into reality.

There is still time in 2026 to make a charitable gift through an IRA charitable rollover. This is a wonderful opportunity to support our parish ministries while potentially enjoying valuable tax benefits. Thank you for being such an important part of our parish family and for sharing the blessings God has entrusted to you. May your gift continue to bear fruit in the life of our parish.

For more information or assistance with your year-end gift, please contact Father Bao Thai at (714) 620-7872 or our Business Manager, Gemma Thomsen, at (714) 620-7860.

THE PERPETUAL ADORATION CHAPEL

PLEASE NOTE THE FOLLOWING SCHEDULE AND GUIDELINES FOR EUCHARISTIC ADORATION:

First – Daytime and Evening Adoration, from 6:00 AM to 10:00 PM: You are welcome to come and adore the Blessed Sacrament at any time during these hours without registering in advance. However, whenever possible, we kindly encourage you to sign up ahead of time so that we can ensure someone is always present in the chapel and that Eucharistic Adoration continues uninterrupted. **Second –** Overnight Adoration, from 10:00 PM to 6:00 AM the following morning: For overnight Adoration, we kindly ask you to sign up in advance. We are still in need of volunteers willing to commit to one hour of Eucharistic Adoration between 2:00 am and 5:00 am, any night of the week. Please visit the Adoration website listed on page 2 to sign up for an hour.

ADVANCE REGISTRATION allows our security staff to verify your registration and open the center gate, Gate No. 4, on Lewis Street, so you can enter the chapel. Upon arrival, please park in Parking Lot No. 1, next to the bell tower.

WHEN REGISTERING, please commit to at least one hour of Eucharistic Adoration. You may choose to adore the Blessed Sacrament for one hour once a week, once a month, or once a year. If possible, please also indicate the time slots when you would be available to serve as a substitute adorer in case someone cancels their scheduled hour.

THE APOSTOLIC PENITENTIARY OF THE HOLY SEE states:

"The faithful may obtain a PLENARY INDULGENCE by spending at least half an hour in Eucharistic Adoration."

SINCERE THANKS to you for giving your time to be with Our Lord in the Blessed Sacrament and continue to participate in Eucharistic Adoration in this chapel. May Jesus in the Most Holy Eucharist shower you and your families with His abundant blessings for your devotion, generosity, and faithfulness.

PLEASE NOTE: This chapel is a place for silent Eucharistic Adoration. We are asked to pray silently, without reciting prayers aloud, so that everyone can have a quiet and prayerful encounter with the Lord.

USING THE WEEKLY OFFERTORY ENVELOPES This helps the parish keep an accurate record of your contributions, makes it easier to provide an annual donation statement upon request, and supports the ongoing ministries and activities of our parish.

CHRIST CATHEDRAL YOUNG ADULTS from 18 to 35 years old, are warmly invited to our weekly gathering, prayer, talk and fellowship, on Monday, at 7:00 pm, in Academy Gym.

CORAZÓN PURO YOUNG ADULTS, from 18 to 35 years old, are warmly invited to our monthly gathering, prayer, talk, adoration, confession and fellowship, on the third Tuesday, each month (except December), at 6:30 pm, in Arboretum.

MAGNIFICAT PRAYER BREAKFAST Saturday, November 14, 9:30 am – 12:30 pm, Lobby Cultural Center, Christ Cathedral Campus. All women, men, and youth are invited to join us for a morning of prayer, fellowship, and inspiration with guest speaker Fr. Aristotle Quan, a Catholic priest of our Diocese of Orange. Reservations: $46 via PayPal. If not sold out, $49 at the door (cash/check). For more information, contact Lourdes at 714-624-6561 or ocmagnificat3@gmail.com.

THE KNIGHTS OF COLUMBUS invite all parishioners to gather in prayer each Monday at 6:00 pm in St. Callistus Chapel for the Holy Rosary. There is a black Prayer Intention Box in the Cathedral lobby. We invite you to write your prayer intentions on one of the provided prayer cards and place it in the box. Each week, these intentions will be lifted up in prayer during the Monday Rosary. Whether you're praying for a loved one, seeking guidance, offering thanksgiving, or simply desiring to grow closer to Christ through Our Blessed Mother, all are welcome to join us as we pray for our parish, our families, our community, and all those in need.

DISCOVER THE PRECIOUS BLOOD. UNCOVER THE MYSTERY. ENCOUNTER THE LIGHT. Visit the Shroud of Turin Exhibition Museum at Christ Cathedral Cultural Center. Tickets (ages 10+) at www.theshroudexperience.com or (877) 574-7683. Museum Open: Tuesday–Sunday, 10 am – 5 pm.

HOW IS THE SOUND QUALITY IN THE CATHEDRAL TODAY? Your feedback is greatly appreciated. Please share your comments at christcathedralcalifornia.org/sound-survey/

THE RECEPTION OF HOLY COMMUNION is reserved for Catholics who are fully united with the Roman Catholic Church and properly disposed to receive the Eucharist. The laying on of hands and the gesture of blessing are reserved for the celebration of the sacraments and certain sacramentals, according to the prescribed liturgical norms. Therefore, during the distribution of Holy Communion at Mass, we no longer extend a hand over those who are not receiving Holy Communion as a gesture of blessing.

SPECIAL GUADALUPAN JUBILEE YEAR Pope Leo XIV has proclaimed a Special Guadalupan Jubilee Year to commemorate the 50th anniversary of the dedication of the Basilica of Our Lady of Guadalupe in Mexico City and the transfer of St. Juan Diego's sacred *tilma* (cloak) to the present-day basilica. The Jubilee Year also commemorates the 131st anniversary of the pontifical coronation of the image of Our Lady of Guadalupe in 1895. This special Jubilee Year began on October 12, 2026, and will conclude on October 12, 2027. In recognition of this special occasion, Bishop Kevin Vann has designated five pilgrimage sites within the Diocese of Orange where the faithful may obtain a plenary indulgence. One of the five designated pilgrimage sites is Christ Cathedral. The plenary indulgence may be applied to oneself or offered for the souls of the faithful departed in Purgatory. May this Guadalupan Jubilee Year be a time of renewed faith and devotion to Our Lady of Guadalupe, as we seek her intercession and grow closer to her Son, Jesus Christ.

MENSAJE DE NUESTRO RECTOR



XXXII Domingo del Tiempo Ordinario – Ciclo A – 8 de noviembre de 2026

BIENVENIDOS A LA CATEDRAL DE CRISTO En nombre del Obispo Vann, Pastor de nuestra Diócesis y Párroco de la Catedral de Cristo, y en compañía del P. Ian, el P. Khoi, el P. Carlos, nuestros diáconos, religiosos y religiosas, y el personal y cuerpo docente de nuestra Parroquia y Academia, es para nosotros una alegría darles la bienvenida a todos y cada uno de ustedes hoy. Ya sea que sean un rostro conocido en nuestra comunidad o que nos acompañen por primera vez, es una bendición tenerlos con nosotros. Que nuestro encuentro en torno al altar profundice nuestra unidad, fortalezca nuestra fe y nos recuerde que, en Cristo, verdaderamente pertenecemos a una sola familia.

Queridos hermanos y hermanas en Cristo:

Un hombre le preguntó una vez a su amigo: "¿Me puedes despertar mañana temprano?". Su amigo le respondió: "¡Claro! Te puedo despertar, pero no puedo levantarme de la cama por ti". Puede que nos dé risa, pero aquí hay un mensaje práctico. Otras personas pueden ayudarnos, animarnos y guiarnos, pero no pueden hacerse responsables de nuestra vida. Debemos tomar nuestras propias decisiones y realizar nuestras propias acciones. Nuestras acciones deben estar guiadas por el amor y la misericordia de Dios.

Nadie puede vivir nuestra vida por nosotros. Todo adulto puede hacerse responsable de su propia vida, con libertad y con la obligación de rendir cuentas. Esto es especialmente cierto en nuestra vida de fe. En el Evangelio de hoy, las cinco vírgenes prudentes llevaron aceite de reserva, mientras que las descuidadas no lo hicieron. No podían pedir prestada la preparación de otras. Nuestro corazón debe estar siempre lleno del aceite del amor y del Espíritu Santo, para que nuestras lámparas sigan brillando como luz del mundo y permanezcamos preparados para salir al encuentro del Señor.

Hoy, al acercarnos al momento sagrado de la Sagrada Comunión, preguntémonos: ¿Qué buena obra o práctica espiritual me comprometo personalmente a realizar hoy, sabiendo que soy responsable de mi vida ante Dios? Permítanme sugerirles tres prácticas:

1. Hazte responsable de tu fe y de tu relación con Dios. Otros pueden guiarnos, animarnos y orar por nosotros, pero nadie puede vivir nuestra fe por nosotros. **2.** Mantén encendida tu lámpara. Cada día, dedica tiempo a la oración, lee la Palabra de Dios, asiste a Misa, practica la caridad y perdona a alguien que te haya herido. Estas son maneras de mantener abastecido tu aceite espiritual. **3.** Haz una buena obra voluntariamente cada día. No esperes a que alguien te lo recuerde o te lo pida. Toma la iniciativa de hacer algo bueno por amor a Dios y al prójimo.

JESÚS Y YO Nuestra profesión de fe es una sola, pero cada uno de nosotros debe decir personalmente "Creo", con su propia voz.

UN SINCERO AGRADECIMIENTO Y BENDICIONES en nombre del Obispo Vann y de nuestro clero, expresamos nuestra más sincera gratitud a todos y cada uno de ustedes por sus oraciones, su generosidad, su fiel servicio y su constante amor por la Parroquia de la Catedral de Cristo.

Gracias a ustedes, nuestra parroquia y nuestro campus siguen siendo lugares donde crece la fe, florecen las amistades y todos pueden encontrar un sentido de pertenencia, paz y esperanza. Su bondad y dedicación son verdaderamente bendiciones preciosas para nuestra comunidad parroquial.

Que Dios recompense su bondad y los bendiga abundantemente a ustedes y a sus familias durante la semana que comienza. ¡Que tengan una semana bendecida y llena de alegría! Recuerden: Dios los ama, y su familia de la Catedral de Cristo los quiere profundamente.

Con Gratitud en Cristo Transfigurado,
Very Reverend Bao Thai
Rector

DONATIVOS DE FIN DE AÑO: UN REGALO DE FE Y AMOR Al acercarnos al final del año y reflexionar con gratitud sobre las muchas bendiciones de Dios, los invito cordialmente a considerar hacer un Donativo especial de Fin de Año a la Parroquia de la Catedral de Cristo. Su generosidad es más que una contribución económica: es una expresión de su fe, su amor y su compromiso con nuestra familia parroquial.

Cada donativo, sin importar su tamaño, ayuda a fortalecer nuestra comunidad y nos permite seguir creando un lugar de culto hermoso y acogedor para las generaciones futuras. Este año esperamos realizar dos proyectos significativos: adquirir un nuevo juego de casullas para nuestro clero e instalar bocinas adicionales en toda nuestra Catedral, para mejorar la experiencia de culto de todos los que se reúnen aquí. Juntos, con sus oraciones y su generosidad, podemos convertir estas esperanzas en realidad.

Todavía hay tiempo en 2026 para hacer un donativo caritativo mediante una transferencia directa de su cuenta IRA (IRA Charitable Rollover). Esta es una excelente oportunidad para apoyar los ministerios de nuestra parroquia y, a la vez, posiblemente obtener importantes beneficios fiscales. Gracias por ser una parte tan importante de nuestra familia parroquial y por compartir las bendiciones que Dios les ha confiado. Que su donativo siga dando fruto en la vida de nuestra parroquia.

Para más información o ayuda con su donativo de fin de año, comuníquense con el P. Bao Thai al (714) 620-7872 o con nuestra Gerente Administrativa, Gemma Thomsen, al (714) 620-7860.

BODA COMMUNITARIAS: Nuestra Parroquia la Catedral de Cristo llevara a cabo la ceremonia especial de bodas comunitarias el sábado, 20 de febrero del 2027. Si usted ha querido recibir el sacramento del Matrimonio y por motivos familiares, trabajo o económicos no ha podido casarse por la Iglesia y está viviendo hoy en unión libre o está casado civilmente los invitamos a que den el paso de bendecir su matrimonio. Requisitos:

1.Presentar certificados recientes de bautismos de ambos.

2.Copia de los certificados de primera comunión y Confirmación.

3.Licencia para contraer matrimonio expedida por la Corte de Matrimonio del Condado. Si ya están casados por el civil, no necesitan la licencia de la corte, sólo presentar una copia de su matrimonio civil.

4.Si alguno de los dos estuvo casado civilmente anteriormente, presentar copia del certificado de su previo matrimonio y copia de la anulación de este.

5.Si alguno de los dos no tiene los Sacramentos de Iniciación (Bautismo, Confirmación y Primera Comunión), debe hablar con el Sacerdote o el Diácono.

6.Participar de un retiro de formación prematrimonial.

Para más información pueden comunicarse con Manuel y Margarita Barriga al (714) 815-7188 o con Ana Maria y Neftalí Ceballos al (714) 326-5181.

¡ESTAMOS MEJORANDO NUESTRO SERVICIO PARA USTEDES! Nos complace presentar un nuevo diseño de nuestro boletín semanal, con una distribución más práctica que les permitirá encontrar y disfrutar más fácilmente la información que necesitan. **Páginas 1–5:** Inglés. **Páginas 6–7:** Español. **Páginas 8–9:** Vietnamita. **Páginas 10–11:** Nuestros apreciados anunciantes. **Página 12:** Volantes informativos sobre los próximos eventos y actividades especiales en nuestro campus parroquial. Les invitamos a apoyar a estos negocios siempre que les sea posible, como muestra de agradecimiento por su generosidad. ¡Gracias por leer nuestro boletín semanal y por apoyar a nuestra comunidad parroquial!

AÑO JUBILAR GUADALUPANO ESPECIAL El Papa León XIV ha proclamado un Año Jubilar Guadalupano Especial para conmemorar el 50.º aniversario de la dedicación de la Basílica de Nuestra Señora de Guadalupe en la Ciudad de México y del traslado de la sagrada tilma (manto) de San Juan Diego a la basílica actual. El Año Jubilar también conmemora el 131.º aniversario de la coronación pontificia de la imagen de Nuestra Señora de Guadalupe en 1895. Este Año Jubilar especial comenzó el 12 de octubre de 2026 y concluirá el 12 de octubre de 2027. Con motivo de esta ocasión especial, el Obispo Kevin Vann ha designado cinco lugares de peregrinación dentro de la Diócesis de Orange donde los fieles pueden obtener la indulgencia plenaria. Uno de estos cinco lugares de peregrinación es la Catedral de Cristo. La indulgencia plenaria puede aplicarse a uno mismo u ofrecerse por las almas de los fieles difuntos en el Purgatorio. Que este Año Jubilar Guadalupano sea un tiempo de fe renovada y de devoción a Nuestra Señora de Guadalupe, mientras buscamos su intercesión y nos acercamos más a su Hijo, Jesucristo.

MISA EN ESPAÑOL
Dom.: 8:00 am, 12:00 pm y 7:30 pm
Jue. y Vie.: 7:15 pm

CONFESIONES EN ESPAÑOL
Mié. 7:05 am
Vie. 6:00 pm
Sáb. 8:30 am

ADORACIÓN EUCARÍSTICA
Jue. 6:30 pm

ADORACIÓN PERPETUA 24/7
Capilla de Adoración ubicada debajo de la Torre Crean
ChristCathedral.WeAdoreHim.com/es

PARA UNCIÓN DE LOS ENFERMOS
714-532-9489

OFICINA PARROQUIAL
Lun. – Vie.: 9:30 am – 4:30 pm
Sáb. y Dom.: 9:00 am a 2:30 pm
Tower of Hope
12141 South Lewis Street
Garden Grove, CA 92840
(714) 971-2141
ChristCathedralCalifornia.org

CLERO Y PRESIDENTE
Padre **Carlos Luy** (714) 620-7874
Deacon **Manuel Espitia** (714) 620-7865
Deacon **Jose Estevez** (714) 620-7865
Presidente del Comite Hispano **Sr. Gregorio Velazquesz** (714) 884-6820

LA FORMACIÓN EN LA FE
Primera Comunión **Vanessa de Jesus** 714-620-7854
Confirmación **Carla Ceballos** 714-620-7853
OCIA Año 1 **Maria Espitia** 714-292-4690
OCIA Año 2 **Salvador Gonzalez** 714-914-0498

BAUTISMO
ChristCathedralCalifornia.org/baptism

LA BODA
ChristCathedralCalifornia.org/marriage

FORMAS DE DONAR
ChristCathedralCalifornia.org/give

1. **Escanee el código QR para donar en línea.**
2. **Envíe por mensaje de texto el monto de su donación al** (844) 706-1072
3. **Zelle:** donate@christcathedralparish.org

LỜI NGỎ CỦA CHA QUẢN ĐỐC



Chúa Nhật XXXII Thường Niên – Năm A – Ngày 8 tháng 11 năm 2026

CHÀO MỪNG QUÝ VỊ ĐẾN VỚI NHÀ THỜ CHÍNH TÒA CHÚA KITÔ Thay mặt Đức Cha Vann, Chủ chăn Giáo phận và Chính xứ Giáo xứ Chính tòa Chúa Kitô, cùng với Cha Ian, Cha Khởi, Cha Carlos, quý Thầy Phó tế, quý Tu sĩ, cùng toàn thể nhân viên và giáo viên của Giáo xứ và Trường học, chúng tôi hân hoan chào đón từng quý vị hôm nay. Dù quý vị là những gương mặt thân quen trong cộng đoàn hay lần đầu tiên đến với chúng tôi, sự hiện diện của quý vị là một hồng ân cho chúng tôi. Nguyện xin Thánh Lễ hôm nay giúp chúng ta thêm hiệp nhất, củng cố đức tin, và nhắc nhở chúng ta rằng trong Đức Kitô, chúng ta thực sự thuộc về một gia đình đức tin.

Kính thưa quý ông bà và anh chị em trong Đức Kitô,

Có một người đàn ông hỏi bạn mình: "Ngày mai bạn có thể đánh thức tôi dậy được không?" Người bạn trả lời: "Dĩ nhiên! Tôi có thể đánh thức bạn, nhưng tôi không thể ra khỏi giường thay bạn!" Chúng ta có thể bật cười, nhưng câu chuyện mang đến một bài học thực tế: Người khác có thể giúp đỡ, khích lệ và hướng dẫn chúng ta, nhưng không thể sống thay hay chịu trách nhiệm thay cho cuộc đời chúng ta. Mỗi người phải tự đưa ra quyết định và hành động. Mọi hành động của chúng ta phải được hướng dẫn bởi tình yêu và lòng thương xót của Thiên Chúa.

Không ai có thể sống cuộc đời thay chúng ta. Mỗi người trưởng thành đều có tự do và trách nhiệm đối với cuộc sống của mình. Điều này đặc biệt đúng trong đời sống đức tin. Trong bài Tin Mừng hôm nay, năm cô trinh nữ khôn ngoan mang theo dầu dự trữ, còn năm cô khờ dại thì không. Họ không thể mượn sự chuẩn bị của người khác. Tâm hồn chúng ta cũng cần luôn đầy tràn dầu yêu thương và Chúa Thánh Thần, để ngọn đèn đức tin luôn cháy sáng, trở nên ánh sáng cho trần gian và giúp chúng ta sẵn sàng đón Chúa.

Hôm nay, khi bước vào giây phút linh thiêng của việc rước lễ, chúng ta hãy tự hỏi: Tôi sẽ đích thân quyết tâm thực hiện việc lành hay thực hành thiêng liêng nào hôm nay, ý thức rằng tôi phải chịu trách nhiệm về cuộc đời mình trước mặt Thiên Chúa? Tôi xin đề nghị ba việc thực hành cụ thể:

1. Có trách nhiệm với đức tin và mối tương quan với Thiên Chúa. Người khác có thể hướng dẫn, khích lệ và cầu nguyện cho chúng ta, nhưng không ai có thể sống đức tin thay chúng ta. **2.** Giữ cho ngọn đèn đức tin luôn cháy sáng. Mỗi ngày, hãy dành thời gian cầu nguyện, đọc Lời Chúa, tham dự Thánh Lễ, thực hành bác ái và tha thứ cho người đã làm tổn thương mình. Đó là những cách giúp chúng ta luôn có đủ dầu thiêng liêng. **3.** Tự nguyện làm một việc tốt mỗi ngày. Đừng chờ người khác nhắc nhở hay yêu cầu. Hãy chủ động làm điều tốt vì lòng yêu mến Thiên Chúa và tha nhân.

CHÚA GIÊSU VÀ TÔI Chúng ta cùng tuyên xưng một đức tin, nhưng mỗi người phải đích thân cất lên lời tuyên xưng của chính mình: "Tôi tin."

LỜI CẢM TẠ CHÂN THÀNH VÀ CHÚC LÀNH Thay mặt Đức Cha Vann và hàng giáo sĩ, chúng tôi xin gửi lời tri ân chân thành đến từng quý vị vì những lời cầu nguyện, lòng quảng đại, sự phục vụ trung tín và tình yêu mà quý vị dành cho Giáo xứ Chính tòa Chúa Kitô.

Nhờ có quý vị, giáo xứ và khuôn viên của chúng ta tiếp tục là nơi đức tin được lớn lên, tình thân hữu được vun đắp, và mọi người đều tìm thấy cảm giác bình an và hy vọng. Lòng tốt và sự tận tụy của quý vị thật sự là những hồng ân quý báu cho cộng đoàn Giáo xứ Chính toà.

Nguyện xin Thiên Chúa trả công cho lòng tốt của quý vị và tuôn đổ muôn ơn lành dồi dào trên quý vị và gia đình trong suốt tuần tới. Chúc quý vị một tuần lễ an lành và tràn đầy niềm vui! Xin hãy luôn nhớ rằng Thiên Chúa yêu thương quý vị, và quý vị luôn được đại gia đình Chính tòa Chúa Kitô hết lòng yêu mến.

Với lòng biết ơn trong Đức Kitô Hiển Dung,
Lm. Gioan Baotixita Thái Quốc Bảo
Quản Đốc

DÂNG HIẾN CUỐI NĂM: MÓN QUÀ CỦA ĐỨC TIN VÀ TÌNH YÊU Khi năm cũ sắp khép lại và chúng ta cùng nhìn lại muôn vàn hồng ân Thiên Chúa ban với lòng biết ơn, tôi trân trọng kính mời quý vị cân nhắc dâng một Món Quà Đặc Biệt Cuối Năm cho Giáo xứ Chính tòa Chúa Kitô. Chúng tôi mong thực hiện hai dự án ý nghĩa: sắm một bộ áo lễ mới cho hàng giáo sĩ, và lắp đặt thêm hệ thống loa trong khắp Nhà thờ Chính tòa để nâng cao trải nghiệm phụng tự cho tất cả những ai đến đây cầu nguyện. Cùng nhau, nhờ lời cầu nguyện và lòng quảng đại của quý vị, chúng ta có thể biến những ước mong này thành hiện thực.

Quý vị vẫn còn thời gian trong năm 2026 để dâng cúng từ thiện qua hình thức chuyển khoản từ tài khoản hưu trí IRA (IRA charitable rollover). Đây là một cơ hội tuyệt vời để hỗ trợ các mục vụ của giáo xứ, đồng thời quý vị có thể được hưởng những lợi ích thuế đáng kể. Xin cảm ơn quý vị đã là một phần quan trọng của đại gia đình giáo xứ và đã chia sẻ những phúc lành Thiên Chúa trao phó cho quý vị. Nguyện xin món quà của quý vị tiếp tục sinh hoa trái trong đời sống giáo xứ chúng ta.

Liên lạc Cha Thái Quốc Bảo qua số (714) 620-7872, hoặc Quản lý Hành chính Giáo xứ, Bà Gemma Thomsen, qua số (714) 620-7860.

CHƯƠNG TRÌNH TANG LỄ CHA CỐ GIUSE NGUYỄN KIM LONG Từ 1 pm đến 5 pm: Thăm viếng và Cầu nguyện. 5:30 pm: Thánh lễ tưởng niệm do Đức Cha Tôma Nguyễn Thái Thành chủ tế trong Nhà thờ Chính tòa

ĐẠI LỄ CÁC THÁNH TỬ VÌ ĐẠO 21/11, 9:00 am – THÁNH CA, 9:30 am-RƯỚC KIỆU & 10:30 am-THÁNH LỄ, Đức Cha Tôma Nguyễn Thái Thành chủ tế & giảng thuyết.

TĨNH TÂM KHAI MẠC MÙA VỌNG với Cha Trần Văn Hoài, O.F.M.Conv., từ Assisi, Ý quốc. Ngày 28 tháng 11: Thánh Lễ lúc 6:30 pm. Ngày 29 tháng 11: Thánh Lễ lúc 4:00 pm. Ngày 30 tháng 11: Thánh Lễ lúc 5:30 pm và Tĩnh Tâm lúc 7:00 pm (tại Arboretum)

THÁNH CA GIÁNG SINH EMMANUEL III với chủ đề ĐÊM BÌNH AN, vào thứ Sáu, 11/12, từ 7:00 PM đến 10:00 PM, trong nhà Arboretum. Vào cửa miễn phí. Ai đến sớm, ngồi trước. Có phục vụ ẩm thực ngon miệng.

CHÚNG TÔI KHÔNG NGỪNG CẢI TIẾN ĐỂ PHỤC VỤ QUÝ VỊ TỐT HƠN! Chúng tôi rất vui được giới thiệu cách trình bày mới của Bản Tin Chính Tòa hằng tuần, với bố cục được điều chỉnh nhằm giúp quý vị dễ dàng tìm đọc và theo dõi những thông tin cần thiết. **Trang 1–5:** Tiếng Anh. **Trang 6–7:** Tiếng Tây Ban Nha. **Trang 8–9:** Tiếng Việt. **Trang 10–11:** Các cơ sở kinh doanh quảng cáo và tài trợ cho giáo xứ. **Trang 12:** Các tờ thông tin giới thiệu những sự kiện đặc biệt và sinh hoạt sắp tới tại khuôn viên giáo xứ. Kính mong quý vị rộng lòng ủng hộ các cơ sở kinh doanh được giới thiệu trong hai trang này khi có dịp, như một cách bày tỏ lòng tri ân đối với sự quảng đại của họ. Chân thành cảm ơn quý vị đã dành thời gian đọc Bản Tin Chính Tòa hằng tuần và luôn đồng hành, nâng đỡ cộng đoàn giáo xứ chúng ta!

NHÀ NGUYỆN CHẦU THÁNH THỂ LIÊN TỤC hiện vẫn cần thêm các thiện nguyện viên cam kết dành một giờ để Chầu Thánh Thể trong khoảng thời gian từ 2:00 sáng đến 5:00 sáng, vào bất cứ đêm nào trong tuần. Xin vui lòng truy cập trang mạng Chầu Thánh Thể được ghi ở trang 9 để ghi danh chọn một giờ chầu. if you still have space, then add: Chân thành cảm ơn quý vị đã dành thời gian ở bên Chúa Giêsu Thánh Thể. Nguyện xin Chúa tuôn đổ muôn ơn lành trên quý vị vì lòng đạo đức, quảng đại và trung thành.

NĂM THÁNH ĐẶC BIỆT ĐỨC MẸ GUADALUPE Đức Giáo hoàng Lêô XIV đã công bố Năm Thánh Đặc Biệt Đức Mẹ Guadalupe để kỷ niệm 50 năm cung hiến Vương cung Thánh đường Đức Mẹ Guadalupe tại Thành phố Mexico, cũng như việc di chuyển tấm áo choàng thánh (tilma) của Thánh Juan Diego về Vương cung Thánh đường hiện nay. Năm Thánh này cũng kỷ niệm 131 năm ngày ảnh Đức Mẹ Guadalupe được đội triều thiên theo phép Tòa Thánh vào năm 1895. Năm Thánh Đặc Biệt này đã khai mạc vào ngày 12 tháng 10 năm 2026 và sẽ bế mạc vào ngày 12 tháng 10 năm 2027. Nhân dịp đặc biệt này, Đức Cha Kevin Vann đã chỉ định năm địa điểm hành hương trong Giáo phận Orange, nơi các tín hữu có thể lãnh nhận ơn toàn xá. Nhà thờ Chính tòa Chúa Kitô là một trong năm địa điểm hành hương được chỉ định. Ơn toàn xá có thể được áp dụng cho chính mình hoặc cho các linh hồn tín hữu đã qua đời nơi Luyện ngục. Nguyện xin Năm Thánh Đức Mẹ Guadalupe này trở thành thời gian canh tân đức tin và lòng sùng kính Đức Mẹ Guadalupe, khi chúng ta tìm kiếm sự chuyển cầu của Mẹ và ngày càng gắn bó mật thiết hơn với Con của Mẹ là Đức Giêsu Kitô.

THÁNH LỄ TIẾNG VIỆT
CN: 6:30 am, 2:00 pm & 4:00 pm
Thứ Hai - Thứ Sáu: 5:30 pm
Thứ Bảy Đầu Tháng: 8:30 am Lần Chuỗi
9:00 am Thánh Lễ

GIẢI TỘI
Thứ Tư 6:15 pm
Thứ Sáu 6:00 pm
Thứ Bảy 8:30 am

CHẦU THÁNH THỂ TIẾNG VIỆT
Thứ Hai – Thứ Sáu: 5:00 pm

24 TIẾNG MỖI NGÀY THINH LẶNG
Nhà nguyện dưới tháp chuông
ChristCathedral.WeAdoreHim.com/vi

XỨC DẦU BỆNH NHÂN
(714) 532-9489

VĂN PHÒNG MỞ CỬA
Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:30 am – 4:30 pm
Thứ Bảy & Chúa Nhật: 9:00 am – 2:30 pm
Tower of Hope
12141 South Lewis Street
Garden Grove, CA 92840
(714) 971-2141
ChristCathedralCalifornia.org

GIÁO SĨ VÀ CHỦ TỊCH
Cha Quản Đốc **GB Thái Quốc Bảo** (714) 620-7872
Cha Phó **Phêrô Phan Tấn Khởi** (714) 620-7858
Thầy Phó Tế **Nguyễn Khiết** (714) 722-3293
Thầy Phó Tế **Nguyễn Huy** (714) 200-9438
Chủ Tịch Cộng Đoàn **Nguyễn Việt** (714) 425-7160

GIÁO LÝ–VIỆT NGỮ–THIẾU NHI THÁNH THỂ
Giáo Lý Rước Lễ 1-8 **Sơ MaryPeace, LHC** 714-620-7851
Giáo Lý Thêm Sức 9-12 **Stephanie Hoang** 714-620-7857
Giáo Lý Người Lớn **Huân Trần** 714-877-5939
Trường Việt Ngữ **Wendy Thảo** 714-380-2530
Thiếu Nhi Thánh Thể **Jolynna Dang** 714-657-9361

RỬA TỘI
ChristCathedralCalifornia.org/baptism

HÔN NHÂN
ChristCathedralCalifornia.org/marriage

CÁC CÁCH QUYÊN GÓP
ChristCathedralCalifornia.org/give

1. **Để quyên góp trực tuyến, vui lòng quét mã QR.**
2. **Nhắn tin số tiền quyên góp đến số** (844) 706-1072
3. **Zelle:** donate@christcathedralparish.org



Home Helpers® In-Home Caregivers



- Companionship, Safety
- Meals, Laundry, Driving, Dementia Care
- Veterans: VA may pay for your caregiving

Short Shifts or 24-Hour Care

949-482-CARE (2273) www.HomeHelpersHomeCare.com

State Farm®

Joe T Nguyen, Agent

License #0F69794

13041 Euclid St.
Garden Grove, CA 92843

Bus: 714-638-4500
www.joenguyen247.com
joe.nguyen.nt29@statefarm.com

HOME • AUTO • BUSINESS • LIFE



Like a good neighbor, State Farm is there.

ELECTRICAL MAINTENANCE SERVICES INC

Residential • Commercial
Panel Upgrades • Remodels

C-10 LIC.#1137254
FROM FLICKERS TO FAILURES
- WE FIX IT ALL-
(714) 696-6464

Homeowners Age 62+* Guild Mortgage

Flex Payment Mortgage

With a Flex Payment Mortgage,
access cash with no mandatory mortgage payment[1]

1) Borrower must maintain home as principal residence, pay all taxes, insurance and comply with all other loan terms.
Monthly mortgage payment of this obligation is optional. Flex Payment Mortgages are Guild Mortgage's suite of reverse mortgage products.

Call to learn more 888.350.7483
• Increase monthly cash flow • Consolidate debt
• Plan for future expenses • Improve the home you love

CENTURY 21 • LEADERS

A home for your next chapter.
Un hogar para tu próxima etapa.

Buying or selling? Let's begin together.
¿Compras o vendes? Comencemos juntos.

Carlos Orta
Real Estate Agent Agente de Bienes Raíces
(714) 360-8874 DRE #02443093



Hablo Español • Familiar with American Sign Language

Counties / Condados: Orange · Los Angeles Riverside · San Bernardino

---

catholicmatch®

California

CatholicMatch.com/CA

REPROGRAPHICS.
COLOR PRINTING.
DIGITAL SERVICES.
PROJECT MANAGEMENT.
ON-SITE SERVICES.
PICK-UP & DELIVERY.

CRISPIMG.com



Carter, Julie, and Gary Crisp.

CRISPIMAGING

COLDWELL BANKER PLATINUM PROPERTIES

Evelyn Camacho
Realtor®
DRE 02207514
Espanol | English

Call/Text: (949) 409-1547
ClosedByEvelyn@gmail.com

Buying, Renting, Selling, or Investing? Call or text for a complimentary home consultation. Proud to serve our parish community. ¡Consulta gratis!



PROTECT YOUR FAMILY WITH A LIVING TRUST

Providing a Catholic Perspective on Estate Planning
Call or Go Online to Schedule a
FREE PLANNING SESSION



MULLER LAW FIRM, A.P.C.
TRUST MATTERS. TRUST MULLER
ESTATE PLANNING · PROBATE · TRUST ADMINISTRATION
(949) 502 0922
TrustMuller.com

DENIED CLAIMS? SLOW PAYMENTS?

30+ YEARS EXPERIENCE

M&D MEDICAL BILLING / REVENUE CYCLE CONSULTING™

- Medical Billing & Revenue Cycle
- Denials & Appeals Experts

(714) 363-1723
themdconsultants.com @themdconsultants



WESTMINSTER Memorial Park & Mortuary

714.893.2421
14801 Beach Blvd • Westminster

Our Location is culturally diverse, celebrating our centennial 100th year serving families

Located in an award-winning park, Westminster Memorial Park and Mortuary offers a beautiful pastoral

---

DENTISTRY
714-772-0654

Pham-Vu Dental Partnership
General, Children & Implant Dentistry

1731 Romneya Dr.
Anaheim, Ca 92801
mysmilefamily.com
Dr. David Vu DDS
Dr. Mai Pham, DMD

Medi-Cal & most Insurances Accepted.
Join our dental family. We are HIRING for receptionist/manager position.
Email resume @mpham03@outlook.com

$0 Cleaning *for Insured Patients

First Team Stephanie Herrera REALTOR®

Hablo Español
Work: (714) 912-7278
Cell: (714) 644-0045
stephanieherrera@firstteam.com
www.stephanieherrera.firstteam.com
Lic#02240138



HOME2 SUITES BY HILTON

Every Stay Includes:
Free Hot Breakfast • Connecting Rooms
Free WiFi • Non-smoking Rooms • Fitness Center
Digital Key • Seasonal Outdoor Pool • In-Room Kitchen
Corporate code for discount : 2727664

Mention This Ad for the Christ Cathedral Discounted Rate



13650 Harbor Blvd, Garden Grove
(714) 489-0966

Casa Bella by Stefano
HANDYMAN

Reliable • Local • Small Jobs Welcome

Drywall • Interior Paint
General Home Repairs
Maintenance

Honest • Dependable • Detail-oriented
Not a Licensed Contractor
Call or text:
714-658-7580

For All Your Funeral Services Needs | Se Habla Español



HILGENFELD MORTUARY FD 291

Four Generations of Compassionate Care – since 1927

- Complete Funeral Services
- Pre-Planning Arrangements
- Professional Caring Staff
- Benefits Assistance
- International Shipping

120 E. Broadway
Anaheim, CA
714-535-4105

www.hilgenfeldmortuary.com

NG Interpreting
Nancy Gallardo
PROFESSIONAL SPANISH INTERPRETER

Entrevistas de Inmigracion- USCIS

Asilo, Ciudadania, Adjuste de Estatus, Residencia Permanente
Llame me para solicitar mi servicio!

714-404-2963
nginterpreting@gmail.com



Start Your Plan Today ...

Pre-Planning
Your Wishes - Save Money - Peace of Mind





Maria Muniz | Charlie Muniz
714-791-8679 | 714-791-5769
Parishioners

Fairhaven Memorial Park & Mortuary Santa Ana, Ca FD1313
Lic#0K53838
Lic#4047943 COA659
mariaemuniz69@gmail.com

Law Office of
Juan A. Laguna
Immigration Law
¡La Esperanza es lo último que se pierde!

Sigamos Adelante con la Gracia de Dios
1113 N Spurgeon St., Santa Ana, CA 92701
www.JuanLagunaEsq.com (714) 836-5889

GORILLA GARAGE DOORS
Garage door problems?
(949) 441-8107
Veteran Owned
www.gorillagd.com

LP Home Care
NOW HIRING
CARING AND COMPASSIONATE CAREGIVER
- ADULT RESIDENTIAL
- FACILITY EXPERIENCE PREFERRED
714.277-7091

FD-59
BROWN Colonial Mortuary
A Family Tradition of Quality Service Since 1927
Gerran W. Brown, FD-488
204 West 17th Street, Santa Ana
714-542-3949
Serving the Catholic Community for Decades
www.browncolonialmortuary.net

SADDLEBACK CHAPEL MORTUARY
Serving Parish Families Since 1963
714-544-1450
220 E. Main St. • Tustin, CA
www.saddlebackchapel.com • FD 1099

WOLF PLUMBING
24/7 Emergency Service Available
alphawolfplumbing@gmail.com
(714)-421-1275
Drains - Sewers - Water Lines - Gas Lines - Water Heaters
Local Parishioner
Contractors License: 1095034

REALHOMES CONSTRUCTION INC.
HOME REPAIR SERVICES
DỊCH VỤ SỬA CHỮA NHÀ CỬA
LÀM VIỆC SẠCH SẼ
CLEAN WORK
GỌN GÀNG, TẬN TÂM
NEAT & DEDICATED
GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG
AFFORDABLE PRICING
(714) 262-3073
NHÀ THẦU CALIFORNIA
CALIFORNIA CONTRACTOR
LIC #1149773

OPERATION NOURISH
Nonprofit Organization
SERVING THOSE WHO SERVED US
Providing meals & assistance to struggling veterans & their families
DONATE NOW
opnourish.org • Info@opnourish.org

Angel Construction
"Great Work, Great Service"
Handyman
Call today for your free estimate
Contact Angel R.
714-232-6759
Parishioner
Drywall • Texture • Painting • Baseboard
Recess Light • Door • Window • Vinyl
Laminate Floor • Epoxy Floor • Repair Fascia
Paint Exterior • Wood Fence • Plumbing • Toilet • Faucet

S&J Gran Cafe
Family Style Authentic Mexican & American Comfort Food
Bottomless Mimosas - Daily Specials
657-223-6366
Open 5AM to 9 PM - 7 Days a week - 5AM to 10PM Fridays
www.facebook.com/SNJsGranCafe/ - 650 N Tustin St, Orange, CA 92867

HIRE ME PLUMBING
LIC #692567
25+ Years Experience
562-925-4046
Heating
Stoppages
Wall & Floor Furnace
Video Inspections
Sewer & Drains
Gas Lines
Slab Leaks
Remodels
Copper/Pex Re-Pipes
Garbage Disposals
Water Heaters
Free Estimates
24/7 SERVICE
10% Discount With this Ad
$300 Maximum Discount

REIGN'S RIDES
Ride in Comfort and Style
www.reignsride.com | (714) 371-6446

WOUND AWAY
From Wound to Wellness
Wound Away Mission
Delivering compassionate, evidence-based wound care whenever our patients need us.
Traveling wound care nurses • Insurance & cash-pay visits
www.woundaway.org | (562) 615-5593

Filler Up Girls
Botox • Wrinkle Treatments
GLP Therapy • Anti-Aging Peptides
Confidence on the outside.
Balance on the inside.
562-615-5593

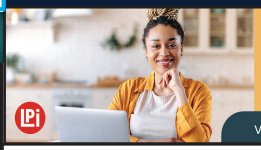
Y&J CONSTRUCTION INC.
General B License #1091714
C39 ROOFING
Services:
Expert on ADU
Home Remodeling
Kitchen Remodeling
Stucco & Drywall
Exterior & Interior Painting
Roofing
Discount for Parishioners
Juan Cuevas, Owner
714-791-4159
sales@yjroofconstruction.com
Instagram: @yj.construction
Y&J Construction



TWO THUMBS UP EXPRESS CAR WASH
FREE VACUUM & COMPRESSED AIR WITH EVERY WASH
4450 WESTMINSTER AVE • SANTA ANA, CA
TWOTHUMBSUPCARWASH.COM

TURN YOUR BACKYARD OR GARAGE INTO INCOME TODAY!
¡CONVIERTA SU PROPIEDAD TRASERO O GARAJE EN INGRESOS HOY!
CAL CAPITOL RECONSTRUCTION
AREAS OF SERVICE ÁREAS DE SERVICIO
Los Angeles County • Orange County
Riverside County • San Bernardino County
MORE INFO
562-278-6316
LLÁMANOS PARA SERVIRLES
562-310-9407
http://calcapitolconstruction.com
SCAN ME
Residential Construction
Construcción Residencial
Additions & Remodels
Adiciones y remodelaciones
ADU & JADU + Conversions
ADU & JADU Conversión de Garaje
Blue Print Services
Servicios de planos

Instant Plumbing
Dedicated to your complete satisfaction.
Drains Cleared
Leak Detection & Camera Inspection
Water Heaters - Hydro Jetting
All Plumbing Repairs
Senior & Parish Member Discounts
Emergency Service 24/7
www.instantplumbing.net
714-414-5208
Lic #1063671


We're Hiring Ad Sales Executives
Paid Training • Full-time with Benefits
Visit www.lpicommunities.com/careers

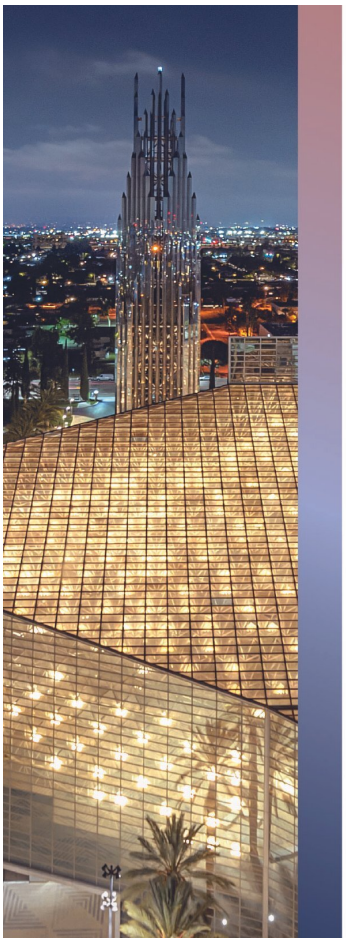
GREEN'S GLASS & SCREEN
• REPLACE GLASS + SCREENS
• INSTALL NEW WINDOWS & DOORS
• WARDROBE DOORS-MIRRORS-TABLETOPS
• SHOWER DOORS • DECORATIVE GLASS
• PLASTICS • REPLACEMENT PARTS
(714) 750-5001 | www.Greensglass.com
12972 Chapman Ave A • Garden Grove, CA

Orange Coast Plumbing
Heating & Air Conditioning
CA Lic. # 596002
1492
SAVE MONEY, LOW-LOW RATES
24 HR. SERVICE (714) 953-1111
ALL PLUMBING, HEATING & DRAIN SERVICE & REPAIR
SUPER FAST RESPONSE - 7 DAYS
ORANGECOASTPLUMBING.NET
34 Years Experience
Local Family Owned & Operated

PROSERVICE ROOFING GROUP INC.
CA LIC. #1146532 | CLASS C39
proserviceroofinginc@gmail.com
* Roof Repairs
* Tile Roofs, Shingles
* Hot Mop - Torch Down
* Roof Restoration Specialist
BONIFACIO QUIROZ
657-772-2100
SERVING ALL ORANGE COUNTY AND RIVERSIDE

Advertise in Our Church Bulletin!
Contact Victoria Quinn
vquinn@4LPi.com
(800) 950-9952 x2602

Little space.
Big impact.
Advertise here
Call 800-950-9952



ILLUMINA:
Awakening to the Wonder of Creation

Wednesday, November 18, 2026 at 7:30PM • Christ Cathedral

The world premiere of this large-scale work for voices, organ, handbells, spatial sound, lights and projections will highlight the extraordinary architecture and acoustical properties of Christ Cathedral.

Inspired by Genesis, the Easter Vigil and St. Francis of Assisi's vision for all creation as one family, composer Julian Revie's "Illumina" features more than 200 choral and instrumental performers, along with the Hazel Wright Organ. The work blends together ancient and newly composed sacred music with nature recordings, birdsong, photographs and films contributed from more than 30 countries to celebrate the unity of creation and the glory of God.

A pre-performance presentation will be held at 6:30 p.m. inside the third floor of the Cultural Center.

This concert is a FREE event! For more information, visit ***ChristCathedralMusic.org***

5 YEARS
THE DIOCESE of ORANGE
JUBILEE ANNIVERSARY



5to aniversario

LA *fiesta* GUADALUPANA



Únase a nosotros en una hermosa celebración diocesana en honor a Nuestra Señora de Guadalupe, Patrona de la Diócesis de Orange. Una Madre, una fe, una Iglesia: cinco siglos caminando con la Virgen de Guadalupe hacia Cristo, cien años proclamando: ¡Viva Cristo Rey! ¡Todos son bienvenidos!

Viernes, 4 de Diciembre 2026 | 5:30 PM a 10:00 PM
7 PM Misa con Most Reverand Kevin Vann, *D.D., J.C.D., D.Min*
de La Catedral de Cristo

Organizado por la Oficina del Ministerio Hispano y el Comité Presbiteral Hispano
Para más información, comuníquese con la Oficina del Ministerio Hispano.

5 YEARS THE DIOCESE of ORANGE JUBILEE ANNIVERSARY